

DEUTSCH
Produktbeschreibung/Indikation Visalys® CemCore Try In Paste dient der Simulation der Farbwirkung der gewählten Visalys® CemCore Farbe auf keramische Restaurationen und für die Abdeckung der Zementfüge zur Vermeidung einer Inhibitionsschicht. Die wasserlösliche Paste entspricht in Farbe und Transluzenz dem fertig ausgehärteten Visalys® CemCore. Angaben wird die Visalys® CemCore Try In Paste in den Farben Universal (A2/A3), Dark (A4), Opaque, Bleach und Translucent. Hinweis: Erst wenn des Befestigungskomposit Visalys® CemCore vollkommen polymerisiert ist und seine endgültige Farbe erreicht hat, ist die Farbübereinstimmung mit der Visalys® CemCore Try In Paste erreicht. Visalys® CemCore Try In Paste korrespondieren ausschließlich mit den Farben von Visalys® CemCore. Anwendungsgebiete • Zur Prüfung der gewählten Farbe vor der definitiven Befestigung mit Visalys® CemCore • Für die Abdeckung der Zementfüge zur Reduzierung einer Inhibitionsschicht Kontraindikationen Bei bekannter Allergie gegen Inhaltsstoffe der Visalys® CemCore Try In Paste. Warnhinweise Bei empfindlichen Personen können allergische Reaktionen auf das Produkt nicht ausgeschlossen werden. Durch die hygroscopische Eigenschaft des Produkts kann es zu Flüssigkeitsverschiebungen in den Dentintubuli und bei empfindlichen Patienten zu kurzen Schmerzsenationen kommen. Ggf. können Mittel zur Desensibilisierung angewendet oder eine Anästhesie durchgeführt werden. Reste der Visalys® CemCore Try In Paste auf den Oberflächen der Restauration oder des Stumpfes können die Haftkraft von Visalys® CemCore beeinträchtigen. Visalys® CemCore Try In Paste bindet nicht ab und ist nicht für die Befestigung von Restaurationen geeignet. Für Kinder unzugänglich aufbewahren. Vorsichtsmaßnahmen Nicht nach Ablauf des Verwendbarkeitsdatums anwenden. Das Material nicht verschlucken. Nach versehentlichem Verschlucken: Bei auftretenden oder anhaltenden Beschwerden wenden Sie sich an einen Arzt. Haut- und Schleimhautkontakt vermeiden. Augenkontakt vermeiden. Bei versehentlichem Augenkontakt: Sofort gründliches Ausspülen mit Augendusche oder Wasser. Geeignete Schutzmaßnahmen (z. B. Tragen einer Schutzbrille) ergreifen. Bei auftretenden oder anhaltenden Beschwerden wenden Sie sich an einen Arzt. Sicherheitsdatenblätter finden Sie auch unter www.kettenbach.de.
Anwendungshinweise Nach der Einprobe der Restauration – gemäß den Angaben in der Gebrauchsinformation von Visalys® CemCore – kann die Farbwirkung der gewählten Farbe mit der passenden Visalys® CemCore Try In Paste simuliert werden. Damit die natürliche Farbwirkung des Stumpfs erhalten bleibt, sollte die Stumpfoberfläche nicht getrocknet werden. 1. Auswahl der gewünschten Farbe und Applikation der Try In Paste mit aufgesetzter Applikationskanüle auf die Innenseite der Restauration. Gebräuchte Applikationskanüle entsorgen und Verschusskappe der Visalys® CemCore Try In Paste wieder aufsetzen. 2. Einsetzen der Restauration auf den Stumpf, die Kavität oder die vorgesehen Zahnoberfläche für Veneers. Beim Einsetzen keinen starken Druck ausüben, um einen möglichen Bruch der Restauration zu vermeiden. 3. Überschüsse der Visalys® CemCore Try In Paste mit einem geeigneten Instrument (z.B. Bürste, Wattespönl) entfernen. Die beste Simulation der Farbwirkung wird erreicht, wenn die Schichtdicke der Visalys® CemCore Try In Paste der spitzen Dicke der Zementschicht entspricht. 4. Prüfung der Farbwirkung. Ggf. eine andere Farbe wählen. 5. Lösen der Restauration und reinigen der Haftflächen des Stumpfes und der Restauration mit Wasser. Es muss auf ein vollständiges Entfernen der Try In Paste geachtet werden, um einen guten Haftverbund bei der definitiven Befestigung zu erreichen. 6. Befestigen der Restauration mit Visalys® CemCore in der gewählten Farbe gemäß der Gebrauchsinformation des Produkts. Reinigung und Desinfektion Das Risiko einer Kontamination der Visalys® CemCore Try In Paste-Spritze kann durch die Abdeckung der Spritze mit einer Einmalschutzhülle reduziert werden. Desinfektion der Spritze gemäß den nationalen Leitlinien. Praktische Hygienemaßnahmen beachten. Lagerungsbedingungen Trocken, vor Sonnenlicht geschützt aufbewahren, bei Raumtemperatur (15°C/59°F – 25°C/77°F), extreme Temperaturen vermeiden. Nach Ablauf des Verwendbarkeitsdatums nicht mehr verwenden. Inhaltsstoffe Hauptbestandteile der Visalys® CemCore Try In Paste sind Polyethylenglykol und Kieseläure. Entsorgung Vollständig entleerte Spritzen und Applikationsaufsätze können gemäß den regionalen Bestimmungen entsorgt werden. Warenzeichen Visalys® CemCore Try In Paste und Visalys® CemCore sind registrierte Warenzeichen der Kettenbach GmbH & Co. KG. Hinweis Nicht alle Kettenbach-Produkte sind in allen Ländern erhältlich. Nur für den dentalen Gebrauch durch Fachpersonal. Bei auftretenden schwerwiegenden Vorfällen, die im Zusammenhang mit dem Produkt stehen, wenden Sie sich bitte unverzüglich an den Hersteller und an die zuständige Behörde. Haftungbeschränkung Sowelt ein Haftungsausschluss gesetzlich zulässig ist, übernimmt die Kettenbach GmbH & Co. KG keinerlei Haftung für Verluste oder Schäden durch dieses Produkt, gleichgültig ob es sich dabei um direkte, indirekte, besondere, Begleit- oder Folgeschäden unabhängig von der Rechtsgrundlage, einschließlich Garantie, Vertrag, Fahrlässigkeit oder Vorsatz, handelt. Die Angaben über Kettenbach-Produkte beruhen auf umfangreicher Forschung und anwendungstechnischer Erfahrung. Wir vermitteln diese Ergebnisse nach bestem Wissen, behalten uns aber technische Änderungen zur Produktentwicklung vor. Das Entbinden den Benutzer der Produkte jedoch nicht davon, die Empfehlungen und Angaben bei Gebrauch zu beachten. Stand der Information: 11. Dezember 2020
ENGLISH
Product Description/Indication Visalys® CemCore Try In Paste serves to simulate the shade effect of the selected Visalys® CemCore shade on ceramic restorations and for covering the cement joint to avoid a layer of inhibition. The water-soluble paste corresponds in shade and translucence with the completely cured Visalys® CemCore. Visalys® CemCore Try In Paste is offered in the shades Universal (A2/A3), Dark (A4), Opaque, Bleach and Translucent. Note: Only once the cementation composite Visalys® CemCore is fully polymerized and has attained its final shade, the shade matching with the Visalys® CemCore Try In Paste is attained. Visalys® CemCore Try In Paste only corresponds to the shades of Visalys® CemCore. Indications for Use • To check the shade selected prior to permanent cementation with Visalys® CemCore • For covering the cement joint to reduce a layer of inhibition Contraindications Risk allergies to the constituents of Visalys® CemCore Try In Paste. Warnings Allergic reactions to the product cannot be ruled out in sensitive persons. As a result of the hygroscopic property of the product, fluid shifts can arise in the dentin tubules and cause brief pain sensations in sensitive patients. Desensitizers can be used, as appropriate, or anesthesia performed. Residues of the Visalys® CemCore Try In Paste on the surfaces of the restoration or the core can impair the adhesive strength of Visalys® CemCore. Visalys® CemCore Try In Paste does not set and is not suitable for cementation of restorations. Keep out of reach for children. Cautions Do not use after the expiration date. Do not swallow material. If the material is inadvertently swallowed: Consult a medical doctor if problems arise or persist. Avoid contact with skin and mucous tissue. Avoid contact with the eyes. If there is accidental contact with the eyes: rinse immediately and thoroughly with an eye wash or water. Take the appropriate protective measures (e.g. wear safety glasses). Consult a medical doctor if problems arise or persist. Marques déposées Visalys® CemCore Try In Paste and Visalys® CemCore sont des marques déposées de Kettenbach GmbH & Co. KG.



VISALYS® CEMCORE TRY IN PASTE

Wasserlösliche Polyethylenglykol-Paste zur Farbanpassung und zur Abdeckung der Zementfüge

Water-soluble polyethylene glycol hydrocolloid and covering the cement joint

Pâte de polyéthylène glycol hydrosoluble pour adaptation de la couleur et couverture du joint ciment

In water-soluble polyethylene glycol hydrocolloid paste voor kleur aanpassing en voor het afdekken van de cementsempel

Водорастворимая полиэтиленгликолевая паста для подбора оттенка и покрытия цементного соединения

Pasta idiosolubile in polietilenglicolo per l'adattamento cromatico e per la copertura del giunto in cemento

Pasta de polietilenglicol hidrosolubil para el ajuste cromático y para cubrir la unión de cemento

Renk eleğirmesi ve simon bağlantısının üzerinin örtülmesi için soda çözeltisi polietilen glikol past

Pasta de polietilenglicol solvável em água para ajuste da tonalidade e cobertura da junção do cimento

Rozpuszczalna w wodzie pasta z glikolu polietylenowego do dopasowania koloru i pokrywania połączeń cementowych

Водорастворимая паста с полиэтиленгликолем для подбора оттенка и покрытия цементного шва

シェードマッチングとセメント接合部を覆うために用いる水溶性ポリエチレングリコールのペースト

معجون قابل ذوبان لاختيار لوناة اللون وتغطية الجيكول

Использование / Istruzioni per l'uso / Instrucciones de uso / Kullanım Kılavuzu / Instruções de uso / Instrukcja użycia / Инструкция за употреба / 取扱説明書 / تعليمات الاستخدام

For professional use only. Caution: Federal (U.S.A.) Law restricts this device to sale by or on the order of a dentist.

Hersteller: Kettenbach GmbH & Co. KG, Im Heerfeld 7, 35713 Eschenburg, Germany

Distributed in the U.S. by: Kettenbach Ltd., 62-64 Enter Lane, Islandia, NY 11749, USA

37414/3720 Made in Germany www.kettenbach.com

Manufacturer: Kettenbach GmbH & Co. KG, Im Heerfeld 7, 35713 Eschenburg, Germany

Distributed in the U.S. by: Kettenbach Ltd., 62-64 Enter Lane, Islandia, NY 11749, USA

37414/3720 Made in Germany www.kettenbach.com

Hersteller: Kettenbach GmbH & Co. KG, Im Heerfeld 7, 35713 Eschenburg, Germany

Distributed in the U.S. by: Kettenbach Ltd., 62-64 Enter Lane, Islandia, NY 11749, USA

37414/3720 Made in Germany www.kettenbach.com

Hersteller: Kettenbach GmbH & Co. KG, Im Heerfeld 7, 35713 Eschenburg, Germany

Distributed in the U.S. by: Kettenbach Ltd., 62-64 Enter Lane, Islandia, NY 11749, USA

37414/3720 Made in Germany www.kettenbach.com

Hersteller: Kettenbach GmbH & Co. KG, Im Heerfeld 7, 35713 Eschenburg, Germany

Distributed in the U.S. by: Kettenbach Ltd., 62-64 Enter Lane, Islandia, NY 11749, USA

37414/3720 Made in Germany www.kettenbach.com

Hersteller: Kettenbach GmbH & Co. KG, Im Heerfeld 7, 35713 Eschenburg, Germany

Distributed in the U.S. by: Kettenbach Ltd., 62-64 Enter Lane, Islandia, NY 11749, USA

37414/3720 Made in Germany www.kettenbach.com

Hersteller: Kettenbach GmbH & Co. KG, Im Heerfeld 7, 35713 Eschenburg, Germany

Distributed in the U.S. by: Kettenbach Ltd., 62-64 Enter Lane, Islandia, NY 11749, USA

37414/3720 Made in Germany www.kettenbach.com

Hersteller: Kettenbach GmbH & Co. KG, Im Heerfeld 7, 35713 Eschenburg, Germany

Distributed in the U.S. by: Kettenbach Ltd., 62-64 Enter Lane, Islandia, NY 11749, USA

37414/3720 Made in Germany www.kettenbach.com

Hersteller: Kettenbach GmbH & Co. KG, Im Heerfeld 7, 35713 Eschenburg, Germany

Distributed in the U.S. by: Kettenbach Ltd., 62-64 Enter Lane, Islandia, NY 11749, USA

37414/3720 Made in Germany www.kettenbach.com

Hersteller: Kettenbach GmbH & Co. KG, Im Heerfeld 7, 35713 Eschenburg, Germany

Distributed in the U.S. by: Kettenbach Ltd., 62-64 Enter Lane, Islandia, NY 11749, USA

37414/3720 Made in Germany www.kettenbach.com

Hersteller: Kettenbach GmbH & Co. KG, Im Heerfeld 7, 35713 Eschenburg, Germany

Distributed in the U.S. by: Kettenbach Ltd., 62-64 Enter Lane, Islandia, NY 11749, USA

37414/3720 Made in Germany www.kettenbach.com

Hersteller: Kettenbach GmbH & Co. KG, Im Heerfeld 7, 35713 Eschenburg, Germany

Distributed in the U.S. by: Kettenbach Ltd., 62-64 Enter Lane, Islandia, NY 11749, USA

37414/3720 Made in Germany www.kettenbach.com

Hersteller: Kettenbach GmbH & Co. KG, Im Heerfeld 7, 35713 Eschenburg, Germany

Distributed in the U.S. by: Kettenbach Ltd., 62-64 Enter Lane, Islandia, NY 11749, USA

37414/3720 Made in Germany www.kettenbach.com

Hersteller: Kettenbach GmbH & Co. KG, Im Heerfeld 7, 35713 Eschenburg, Germany

Distributed in the U.S. by: Kettenbach Ltd., 62-64 Enter Lane, Islandia, NY 11749, USA

37414/3720 Made in Germany www.kettenbach.com

Application Instructions

After trying-in the restoration – according to the specifications in the instructions for use of Visalys® CemCore – the shade effect of the selected shade can be simulated with the compatible Visalys® CemCore Try In Paste.

In order that the natural shade effect of the core is preserved, the core surface should not be dried.

1. Selection of the required shade and application of the try-in paste with the application tip attached on the inside of the restoration. Dispose of used application tip and replace the sealing cap of the Visalys® CemCore Try In Paste.
2. Placement of the restoration on the core, the cavity or the intended tooth surface for veneers. Do not apply high pressure during placement to avoid possible breakage of the restoration.
3. Remove excess Visalys® CemCore Try In Paste using a suitable instrument (e.g. brush, cotton pellet). The best simulation of the shade effect is attained if the layer thickness of the try-in paste corresponds to the subsequent thickness of the cement layer.
4. Assessment of the shade effect. Select another shade, as appropriate.
5. Loosen the restoration and clean the adhesive surfaces of the core and the restoration with water. Attention has to be paid to complete removal of the try-in-paste to achieve a good adhesive bond for the permanent cementation.
6. Cementation of the restoration with Visalys® CemCore in the selected shade according to the instructions for use of the product.

Cleaning and Disinfection

The risk of contamination of the Visalys® CemCore Try In Paste can be reduced by covering the syringe with a disposable protective sleeve.

Disinfection of the syringe in accordance with national guidelines. Observe standard practice hygiene measures.

Storage Conditions

Store dry, protected from sunlight at room temperature (15°C/59°F – 25°C/77°F), avoiding extreme temperatures.

Do not use after the expiration date.

Constituents

The main components of the Visalys® CemCore Try In Paste are polyethylene glycol and silicic acid.

Disposal

The empty syringes and applicator tips can be disposed in the household rubbish.

Trademarks

Visalys® CemCore Try In Paste and Visalys® CemCore are registered trademarks of Kettenbach GmbH & Co. KG.

Note

Selected Kettenbach materials are available in certain markets only.

For professional use only. Caution: Federal (U.S.A.) Law restricts this device to sale by or on the order of a dentist.

If serious incidents occur that are related to the product, please immediately contact the manufacturer and the competent authority.

Limitation of Liability

Except where prohibited by law, Kettenbach GmbH & Co. KG will not be liable for any loss or damage arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the legal basis asserted, including warranty, contract, negligence, or strict liability.

The information provided for Kettenbach products is based on comprehensive research and experience in application technology. Results are furnished to the best of our knowledge, subject to technical changes within the framework of product development. However, users must comply with and consider all recommendations and information in connection with any use of the product.

Updated: December 11, 2020

FRANÇAIS

Description du produit/Indication

Visalys® CemCore Try In Paste sert à simuler l'effet de teinte de la teinte Visalys® CemCore choisie sur les restaurations en céramique et à recouvrir le joint en ciment afin d'éviter une couche d'inhibition. La pâte hydrosoluble correspond en teinte et en translucidité au Visalys® CemCore entièrement polymérisé.

Visalys® CemCore Try In Paste est disponible dans les teintes Universal (A2/A3), Dark (A4), Opaque, Bleach et Translucant.

Note : La coordination de teinte avec la Visalys® CemCore Try In Paste doit être atteinte que lorsque le composite de cimentation Visalys® CemCore est entièrement polymérisé et qu'il a pris sa teinte finale.

Visalys® CemCore Try In Paste ne correspond qu'au teintes de Visalys® CemCore.

Indications

- Pour vérifier la teinte sélectionnée avant la cimentation permanente avec Visalys® CemCore
- Pour couvrir le joint ciment afin de réduire la couche d'inhibition

Contre-indications

Allergies connues aux constituants de Visalys® CemCore Try In Paste.

Attention

Des réactions allergiques au produit ne peuvent pas être écartées chez les personnes sensibles.

En raison des propriétés hygroscopiques du produit, il peut se produire une migration des fluides dans les tubules dentinaires, ce qui peut provoquer de brèves sensations de douleur chez les patients sensibles. Le cas échéant, il est possible d'utiliser des désensibilisateurs ou d'effectuer une anesthésie.

Des résidus de Visalys® CemCore Try In Paste sur les surfaces de la restauration ou du moignon peuvent nuire au pouvoir adhésif de Visalys® CemCore. Visalys® CemCore Try In Paste ne se fixe pas et ne peut pas être utilisé pour la cimentation de restaurations.

Garder hors de la portée des enfants.

Prudence

Ne pas utiliser le produit après sa date de péremption.

Ne pas avaler le matériau. En cas d'ingestion accidentelle du matériau : consulter un médecin en cas de survenue ou de persistance d'un problème.

Éviter tout contact avec le peau et les muqueuses.

Éviter tout contact avec les yeux. En cas de contact accidentel avec les yeux : rincer immédiatement et abondamment avec une douche oculaire ou de l'eau. Prendre les mesures de protection appropriées (p. ex. porter des lunettes de sécurité).

Consulter un médecin en cas de survenue ou de persistance d'un problème.

Les fiches de données de sécurité sont disponibles sur le site [www.kettenbach.com](#).

Instructions pour l'application

Après l'essai de la restauration, conformément aux spécifications dans le mode d'emploi de Visalys® CemCore, l'effet de la teinte sélectionnée peut être simulé avec le Visalys® CemCore Try In Paste compatible.

Pour préserver l'effet de teinte naturel du moignon, la surface du moignon ne doit pas être séchée.

1. Sélection de la teinte requise et application de la pâte d'essai avec l'embout d'application fourni à l'intérieur de la restauration. Jeter l'embout d'application utilisé et remettre le capuchon d'énanchérisse de Visalys® CemCore Try In Paste.
2. Placement de la restauration sur le moignon, la cavité ou la surface de dent prévue pour les facettes. Ne pas appliquer une forte pression pendant le placement pour éviter toute fracture éventuelle de la restauration.
3. Éliminer l'excédent de Visalys® CemCore Try In Paste avec un instrument adapté (p. ex. pinceau, tampon de coton). La meilleure simulation de l'effet de teinte est obtenue si l'épaisseur de couche de la pâte d'essai correspond à l'épaisseur ultérieure de la couche de ciment.
4. Évaluation de l'essai de teinte. Sélectionner une autre teinte, si nécessaire.
5. Retirer la restauration et nettoyer les surfaces adhésives du moignon et la restauration avec de l'eau. Il faut veiller à éliminer complètement la pâte d'essai afin d'obtenir un bon joint adhésif pour la cimentation permanente.
6. Cimentation de la restauration avec Visalys® CemCore dans la teinte sélectionnée conformément au mode d'emploi du produit.

Nettoyage et désinfection

Le risque de contamination de Visalys® CemCore Try In Paste peut être réduit en couvrant la seringue d'un manchon protecteur jetable.

Désinfection de la seringue conformément aux réglementations nationales. Respecter les mesures d'hygiène habituelles.

Conditions of storage

Conserver au sec, à l'abri de la lumière solaire, à température ambiante (de 15°C/59°F à 25°C/77°F), en évitant les températures extrêmes.

Ne pas utiliser le produit après sa date de péremption.

Constituents

Les principaux composants de Visalys® CemCore Try In Paste sont le polyéthylène glycol et l'acide silicique.

Élimination

Les seringues et les embouts intra-buccaux complètement usés peuvent être mis au rebut conformément aux prescriptions régionales.

Marques déposées

Visalys® CemCore Try In Paste and Visalys® CemCore sont des marques déposées de Kettenbach GmbH & Co. KG.

Note

Tous les produits Kettenbach ne sont pas disponibles dans tous les pays.

Destiné uniquement à un usage professionnel.

En cas d'incident grave lié au produit, veuillez contacter immédiatement le fabricant et les autorités responsables.

Limitation de responsabilité

Dans la mesure où une exclusion de responsabilité est légalement admissible, la société Kettenbach GmbH & Co. KG n'en-donne aucune responsabilité concernant toute perte ou tout dégât découlant de l'utilisation de ce produit, qu'il s'agisse de dommages directs, indirects, particuliers, accidentés ou consécutifs, indépendamment de la base juridique invoquée, y compris la garantie, le contrat, la négligence ou la préjudication.

Les informations fournies sur les produits Kettenbach sont basées sur des recherches approfondies et une vaste expérience en matière d'applications technologiques. Les résultats sont fournis au mieux de nos connaissances et sont sujets à des modifications techniques dans le cadre du développement de nos produits. Il est cependant nécessaire que les utilisateurs suivent et prennent en compte toutes les recommandations et les informations en rapport avec chaque utilisation du produit.

Mise à jour : le 11 décembre 2020

NEDERLANDS

Productbeschrijving /Indicatie

Visalys® CemCore Try In Paste is bedoeld voor het nabootsen van het kleureffect van het geselecteerde Visalys® CemCore-kleur op keramische restauraties en voor het afdekken van de cementverbinding, ter voorkoming van een inhibitielaag. De wateroplosbare pasta komt qua kleur en transluciditeit overeen met volledig uitgehard Visalys® CemCore.

Visalys® CemCore Try In Paste wordt aangeboden in de kleuren Universal (A2/A3), Dark (A4), Opaque, Bleach en Translucant.

Opmerking: Alleen de volledig uitgeharde cementeringscomposit Visalys® CemCore beschikt over de definitieve kleur die vergeleken kan worden met de kleur van de Visalys® CemCore Try In Paste die gebruikt wordt voor het inpassen.

Visalys® CemCore Try In Paste uitsluitend overeen met de kleuren van Visalys® CemCore.

Indicates

- Voor het controleren van de geselecteerde kleur voorafgaand aan permanente cementering met Visalys® CemCore
- Voor het afdekken van de cementsempel, ter voorkoming van een inhibitielaag

Contra-indicates

Bekende allergieën voor bestanddelen van Visalys® CemCore Try In Paste.

Waarschuwingen

Allergische reacties bij overgevoelige personen kunnen niet worden uitgesloten.

Vanwege de hygroscopische eigenschap van het product, kunnen voelstoetsverschuivingen optreden in de dentinelkanalen, waardoor bij gevoelige patiënten korte tijd pijn kan ontstaan. Er kan gebruik worden gemaakt van desensibilisatiemiddelen, mits van toepassing, of er kan een verdoving worden toegepast.

Restanten van Visalys® CemCore Try In Paste op de oppervlakken van de restauratie of de stop kunnen de hechtsterkte van Visalys® CemCore beperken. Visalys® CemCore Try In Paste hardt niet uit en is niet geschikt voor het bevestigen van restauraties. Buiten bereik van kinderen bewaren.

Pas op

Niet gebruiken na de uiterste houdbaarheidsdatum.

Material niet doorsnijden. Als het materiaal per ongeluk wordt doorgeeskt: Raadpleeg een arts als problemen ontstaan of aanhouden.

Vermijd contact met de huid en de slijmvliezen.

Vermijd contact met de ogen. Bij onbedoeld contact met de ogen: direct en grondig uitspoelen met een oogspoeling of water. Neen passende beschermingsmaatregelen (kraag bijv. een veiligheidsbril). Raadpleeg een arts als problemen ontstaan of aanhouden.

Kijk voor veiligheidsinformatiebladen op [www.kettenbach.com](#).

Instructies voor het aanbrengen van het materiaal

Na het inpassen van de restauratie, conform de specificaties in de gebruiksaanwijzing van Visalys® CemCore, kan het kleureffect van de geselecteerde kleur worden gesimuleerd met de compatible Visalys® CemCore Try In Paste.

Om te zorgen dat het natuurlijke kleureffect van de stop behouden blijft, moet het oppervak van de stop niet worden gedroogd.

Etilar contato com os olhos. Se houver contato acidental com os olhos: lavar imediatamente e abundantemente com ducha oftálmica ou água. Tomar as medidas de proteção apropriadas (por ex., usar óculos de proteção). Consultar um médico se problemas surgirem ou persistirem.

Fichas de dados de segurança estão disponíveis em www.kettenbach.com.

Instruções de aplicação

Após a prova da restauração - de acordo com as especificações nas instruções de uso de Visalys® CemCore® - o efeito da nuance do tom selecionado pode ser simulado com Visalys® CemCore® Try In Paste compatível.

Com a finalidade de que o efeito da nuance do núcleo seja preservado, a superfície do núcleo não deve ser seca.

- Seleção da tonalidade requisitada e aplicação da pasta de prova no interior da restauração com a ponta de aplicação acolpada. Descartar a ponta de aplicação usada e recolocar a tampa de vedação de Visalys® CemCore® Try In Paste.
- Colocação da restauração no núcleo, no preparo cavitário ou na superfície do dente pretendido para facetas. Não aplicar muita pressão durante a colocação para evitar possível queda da restauração.
- Remover o excesso de Visalys® CemCore® Try In Paste usando um instrumento adequado (por ex., pincel ou bolinha de algodão). A melhor simulação do efeito da nuance é alcançada se a espessura da camada de pasta de prova corresponder a espessura da camada de cimento subsequente.
- Ativação do efeito da nuance. Quando necessário, selecionar outra tonalidade.
- Soltar a restauração e limpar as superfícies adesivas do núcleo e da restauração com água. Deve ser dada atenção à completa remoção da pasta de prova para conseguir uma boa ligação adesiva para a cimentação permanente.
- Cimentação da restauração com Visalys® CemCore® na tonalidade selecionada de acordo com as instruções de uso do produto.

Limpeza e desinfecção

O risco de contaminação de Visalys® CemCore® Try In Paste pode ser reduzido cobrindo a seringa com uma capa de proteção descartável.

Desinfecção da seringa de acordo com as orientações nacionais. Observar a prática padrão de medidas de higiene.

Condições de armazenamento

Armazenar em local seco, protegido da luz do sol, em temperatura ambiente (15°C/59°F–25°C/77°F), evitando temperaturas extremas.

Não usar após a data de validade.

Componentes

Os principais componentes de Visalys® CemCore® Try In Paste são polietilenglicol e ácido silícico.

Eliminação

Seringas e pontas de aplicação completamente esvaziadas podem ser descartadas conforme os regulamentos regionais.

Marcas registradas

Visalys® CemCore® Try In Paste e Visalys® CemCore® são marcas registradas da Kettenbach GmbH & Co. KG.

Nota

Nem todos os produtos Kettenbach estão disponíveis em todos os países.

Apenas para uso profissional.

Em caso de incidentes graves relacionados com o produto, entre imediatamente em contato com o fabricante e a autoridade responsável.

Limitação de responsabilidade

Exceto onde proibido por lei, a Kettenbach GmbH & Co. KG não será responsável por quaisquer perdas ou danos decorrentes deste produto, seja um dano direto, indireto, especial, acidental ou consequente, independente da base jurídica alegada, incluindo garantia, contrato, negligência ou responsabilidade objetiva.

Os dados sobre os produtos da Kettenbach baseiam-se em extensa pesquisa e experiência na aplicação da tecnologia. Oferecemos resultados de acordo com o melhor de nosso conhecimento, mas reservamo-nos o direito a alterações técnicas no desenvolvimento do produto. No entanto, os usuários devem respeitar e considerar todas as recomendações e informações relacionadas a qualquer utilização do produto.

Atualização: 11 de dezembro de 2020

IMPORTADOR ENERGO BRAZIL IMPORT IMPORTAÇÃO E DISTRIBUIÇÃO DE PRODUTOS MÉDICOS HOSPITALARES LTDA. Avenida Francisco Matarazzo, 1.752, Salas 502/503 Água Branca, São Paulo, SP
CEP: 05001-200, CNPJ: 04.967.408/0001-98
E-Mail: brazilvigilance@ul.com
Responsável técnico: Luiz Levy Cruz Martins
CRF: 42415
Visalys® CemCore® Try In Paste Anvisa nº: 80117589030
Distribuição no Brasil exclusivamente por:
ULTRANUCENT DO BRASIL PRODUTOS ODONTOLÓGICOS LTDA
CNPJ: 06.295.846/0001-82
Alameda Ezequiel Mantovanelli, 2121,
Jd. Panoram, Indaiatuba, SP
CEP: 13340-350
MADE IN: ALEMANHA

POLSKI

Opis produktu / Wskazania

Pasty próbną Visalys® CemCore® Try In Paste stosuje się do wykonywania symulacji efektu kolorystycznego, jaki stwoży wybrany odcień materiału Visalys® CemCore® na odbudowach cementowych, oraz do pokrywania połączeń cementowych w celu uniknięcia utwardzenia się warstwy inhibicji. Rozpraszaczka w wodzie pasta ma taki sam kolor i stopień przezroczystości jak całkowicie utwardzony materiał Visalys® CemCore®.

Pasta próbna Visalys® CemCore® Try In Paste jest dostępna w kolorze Universal (A2/A3), Dark (A4), Opaque, Bleach oraz Translucent.

Wskazówka: Dopiero po całkowitej polimeryzacji cementu kompozytowego Visalys® CemCore® i uzyskaniu przez materiał ostatecznego koloru osiąga się odwzorowanie koloru zgodnie z użytą Visalys® CemCore® Try In Paste próbną.

Kolory pasty próbnej Visalys® CemCore® Try In Paste odpowiadają wyłącznie kolorom materiału Visalys® CemCore®.

Wskazania do stosowania

- Sprawdzanie wybranego koloru przed ostatecznym osadzeniem za pomocą materiału Visalys® CemCore®
- Do pokrywania połączeń cementowych w celu zmniejszenia warstwy inhibicji

Przeciwwskazania

Stwierdzone alergie na składniki pasty próbnej Visalys® CemCore® Try In Paste.

Ostrzeżenia

U osób wrażliwych nie można wykuczyć wystąpienia reakcji alergicznych na produkt.

Ze względu na właściwości higroskopijne produktu może dojść do przemieszczenia płynu w kanałkach zębity, w wyniku czego wrażliwi pacjenci mogą odczuwać krótkotrwały ból. Zależnie od potrzeb można zastosować środki zapobiegające nadwrażliwości lub znieczulenie.

Przebadzkie pasty próbnej Visalys® CemCore® Try In Paste na powierzchniach odbudowy lub na zębnie zęba mogą osłabiać się adhezji materiału Visalys® CemCore®. Pasta próbna Visalys® CemCore® Try In Paste nie utwardza się i nie jest odpowiednia do cementowania odbudowy.

Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Uwaga

Nie stosować po upływie terminu ważności.

Nie używać materiału. W przypadku nieumyślnego polknięcia materiału: Zwrócić się do lekarza w przypadku pojawie- nia się lub utrzymywania się problemów.

Unikać kontaktu ze skórą i błoną śluzową.

Unikać kontaktu z oczami. W razie przypadkowego kontaktu z oczami: natychmiast dokładnie przepłukać oczą środ- kiem do płukania oczu lub wodą. Zastosować odpowiednie środki ochronne (p. nośc okulary ochronne). Zwrócić się do lekarza w przypadku pojawienia się lub utrzymywania się problemów.

Karty charakterystyki substancji są dostępne na stronie internetowej: www.kettenbach.com.

Instrukcja aplikacji

Po przygotach odbudowy przeprowadzonej zgodnie z zaleceniami w instrukcji użycia materiału Visalys® CemCore® moż- na wykonać symulację efektu kolorystycznego, jaki utworzy wybrany odcień materiału, za pomocą pasty próbnej Visalys® CemCore® Try In Paste w odpowiednim kolorze.

W celu zachowania efektu naturalnego koloru zębny jego powierzchnia nie powinna być osuszona.

- Wybrać wymiary kolor pasty próbnej i nałożyć ją dodając końcówką aplikacyjną na wewnętrzną powierzchnię odbudowy. Wykrzycić użytą końcówkę aplikacyjną i założyć nasadkę zatykającą na opakowanie z pastą próbną Visalys® CemCore® Try In Paste.
- Umieścić odbudowę na zębnie zęba, ubytku lub na odpowiedniej powierzchni zęba w przypadku łukówek. Nie stoso- wać dużego nacisku podczas umieszczania, aby uniknąć potencjalnego złamania odbudowy.

- Usunąć nadmiar pasty próbnej Visalys® CemCore® Try In Paste za pomocą odpowiedniego narzędzia (np. pedzelka, waci- ka). Najlepsze efekty symulacji efektu kolorystycznego uzyskuje się w przypadku nakleśnia warstwy pasty próbnej o gru- bości odpowiadającej nakładanej późnie warstwie cementu.
- Ocenić efekt kolorystyczny. W razie potrzeby wybrać inny kolor.
- Położyćwać odbudowę i wycisnąć wodę powierzchnię adhezyjną zębny i odbudowy. Należy zwrócić uwagę, aby całkowicie usunąć pastę próbną w celu uzyskania dobrego widzenia adhezyjnego do ostatecznemu osadzeniu.
- Oszklić odbudowę za pomocą cementu Visalys® CemCore® w wybranym kolorze zgodnie z instrukcją użycia produktu.

Czyszczenie i dezynfekcja

Ryzyko zanieczyszczenia pasty próbnej Visalys® CemCore® Try In Paste można zmniejszyć poprzez założenie na strzykawkę tu- lej ochronnej jednorazowego użyciu.

Dezynfekcję strzykawki należy przeprowadzać zgodnie z wytycznymi krajowymi. Przestrzegać standardowych środków do za- rownienia higieny, stosowanych w gabinecie.

Ważniki przechowywania

Przechowywać w suchym miejscu, chroniąc przed promieniowaniem słonecznym, w temperaturze pokojowej (15°C/59°F–25°C/77°F), unikać skrajnych temperatur.

Nie stosować po upływie terminu ważności.

Składniki

Głównymi składnikami pasty próbnej Visalys® CemCore® Try In Paste są glikol polietylenowy i kwas krzemowy.

Użytkizacja

Saukowicie opróżnione strzykawki i nasadki aplikacyjne można usuwać zgodnie z regionalnymi przepisami.

Znak towarowe

Visalys® CemCore® Try In Paste oraz Visalys® CemCore® są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Kettenbach GmbH & Co. KG.

Informacja

Nie wszystkie produkty firmy Kettenbach są dostępne we wszystkich krajach.

Tylko do profesjonalnego użyciu.

W przypadku wystąpienia poważnych incydentów w powiązaniu z produktem należy niezwłocznie zwrócić się do producen- ta i do właściwego organu.

Ograniczenie odpowiedzialności

W zakresie, w jakim past to prawnie dopuszczalne, firma Kettenbach GmbH & Co. KG nie ponosi żadnej odpowiedzialności za straty ani szkody spowodowane tym produktem, niezależnie od tego, czy ośroczania dotyczą szkód bezpośrednich, pośred- nych, szczególnych, przypadkowych lub wtórnych, i bez względu na podstawę prawną, w tym gwarancję, umowę, zaniedba- nie bądź odpowiedzialność bezwzględą.

Dane dotyczące produktów firmy Kettenbach są oparte na licznych badaniach i doświadczeniu technicznym. Wyniki te przeka- zujemy zgodnie z najlepszą wiedzą, zastrzegamy sobie jednak prawo do zmian technicznych w celu udoskonalania produktu. Nie uważa to jednak użytkownika z obowiązku przestrzegania wszystkich zaleceń i danych dotyczących stosowania produktu. Data aktualizacji: 11 grudnia 2020

УКРАЇНСЬКА
ІНСТРУКЦІЯ ЗАСТОСУВАННЯ

Visalys® CemCore® Try In Paste Візаліс ЦеmКоре Трай Іn Пасте Паста поліетіленгліколева водорозчинна для підбору відтінків Візаліс ЦеmКоре Трай Іn Паста.
Опис продукту / призначення Паста Візаліс ЦеmКоре Трай Іn Пасте дозволяє імітувати відтінок обраного матеріалу Візаліс ЦеmКоре на ортопедич- них конструкціях із кераміки та кераміки місце фіксації, щоб уникнути утворення інгібіруючого шару. Відтінок і прозорість водорозчинної пасти відповідають відтінку та прозорості матеріалу Візаліс ЦеmКоре після пов- ного затвердіння. Паста Візаліс ЦеmКоре Трай Іn Пасте пропонується в таких відтінках: Універсальний (A2/A3), Темний (A4), Опак- овий, Відбілений і Непрозористий. Примітка Координація відтінку з пастою Візаліс ЦеmКоре Трай Іn Пасте досягається лише після повної полімеризації та набуття кінцевого відтінку композита для цементування Візаліс ЦеmКоре. Відтінки пасті Візаліс ЦеmКоре Трай Іn Пасте відповідають лише відтінкам матеріалу Візаліс ЦеmКоре.
Показання для застосування • Перевірка відтінку, обраного для постійного цементування матеріалом Візаліс ЦеmКоре • Покрытие цементного соединения для уменьшения ингибирующего слоя
Противопоказания Наявність в анамнезі алергії на складові пасті Візаліс ЦеmКоре Трай Іn Пасте.
Попередження В осіб з підвищеною чутливістю не можна викликати алергічні реакції на цей продукт. Через гігроскопічність продукту в мікротрубочках дентину можна зсунути рідину, що призведе до короткочасних бо- льових відчуттів у чутливих пацієнтів. Якщо необхідно, можна скористатися десенсибілізаторами або провести ане- болізацію. Залишки пасті Візаліс ЦеmКоре Трай Іn Пасте на поверхнях ортопедичної конструкції або очиски можуть зменшити міцність адгезійного з'єднання з матеріалом Візаліс ЦеmКоре. Паста Візаліс ЦеmКоре Трай Іn Пасте не фіксується. Її не можна використовувати для цементування ортопедичних конструкцій. Звертатися в надзвичайно для дитячої місці.
Застереженні заходи Не використовувати після закінчення терміну придатності. Не використовувати матеріал. У разі нецільового проковтання матеріалу: звернутися до лікаря, якщо з'явився або не проходить свербіж. Уникати контакту матеріалу з шкірою та слизовою оболонкою. Уникати потраплення в очі. У разі нецільового потраплення в очі: негайно ретельно промити очі рідиною для про- мивання очей або водою. Уникайте відповідних запобіжних заходів (наприклад, надягати захисні окуляри). Зверну- тися до лікаря, якщо з'явився або не проходить свербіж. Сертифікати безпеки доступні на веб-сайті www.kettenbach.com.
Інструкції з нанесення Після підбору відтінку ортопедичної конструкції згідно зі специфікаціями в інструкції з використання матеріалу Візаліс ЦеmКоре обраний відтінок можна імітувати за допомогою сумісної пасті Візаліс ЦеmКоре Трай Іn Пасте. Для збереження природного відтінку кукуси її поверхню не треба сушити.

Показання для застосування • Перевірка відтінку, обраного для постійного цементування матеріалом Візаліс ЦеmКоре • Покрытие цементного соединения для уменьшения ингибирующего слоя
Противопоказания Наявність в анамнезі алергії на складові пасті Візаліс ЦеmКоре Трай Іn Пасте.
Попередження В осіб з підвищеною чутливістю не можна викликати алергічні реакції на цей продукт. Через гігроскопічність продукту в мікротрубочках дентину можна зсунути рідину, що призведе до короткочасних бо- льових відчуттів у чутливих пацієнтів. Якщо необхідно, можна скористатися десенсибілізаторами або провести ане- болізацію. Залишки пасті Візаліс ЦеmКоре Трай Іn Пасте на поверхнях ортопедичної конструкції або очиски можуть зменшити міцність адгезійного з'єднання з матеріалом Візаліс ЦеmКоре. Паста Візаліс ЦеmКоре Трай Іn Пасте не фіксується. Її не можна використовувати для цементування ортопедичних конструкцій. Звертатися в надзвичайно для дитячої місці.
Застереженні заходи Не використовувати після закінчення терміну придатності. Не використовувати матеріал. У разі нецільового проковтання матеріалу: звернутися до лікаря, якщо з'явився або не проходить свербіж. Уникати контакту матеріалу з шкірою та слизовою оболонкою. Уникати потраплення в очі. У разі нецільового потраплення в очі: негайно ретельно промити очі рідиною для про- мивання очей або водою. Уникайте відповідних запобіжних заходів (наприклад, надягати захисні окуляри). Зверну- тися до лікаря, якщо з'явився або не проходить свербіж. Сертифікати безпеки доступні на веб-сайті www.kettenbach.com.
Інструкції з нанесення Після підбору відтінку ортопедичної конструкції згідно зі специфікаціями в інструкції з використання матеріалу Візаліс ЦеmКоре обраний відтінок можна імітувати за допомогою сумісної пасті Візаліс ЦеmКоре Трай Іn Пасте. Для збереження природного відтінку кукуси її поверхню не треба сушити.

Opis produktu / Wskazania Pasty próbna Visalys® CemCore® Try In Paste stosuje się do wykonywania symulacji efektu kolorystycznego, jaki stwo- ży wybrany odcień materiału Visalys® CemCore® na odbudowach cementowych, oraz do pokrywania połączeń cemen- towych w celu uniknięcia utwardzenia się warstwy inhibicji. Rozpraszaczka w wodzie pasta ma taki sam kolor i stopień przezroczystości jak całkowicie utwardzony materiał Visalys® CemCore®. Pasta próbna Visalys® CemCore® Try In Paste jest dostępna w kolorze Universal (A2/A3), Dark (A4), Opaque, Bleach oraz Translucent. Wskazówka: Dopiero po całkowitej polimeryzacji cementu kompozytowego Visalys® CemCore® i uzyskaniu przez materiał ostatecznego koloru osiąga się odwzorowanie koloru zgodnie z użytą Visalys® CemCore® Try In Paste próbną. Kolory pasty próbnej Visalys® CemCore® Try In Paste odpowiadają wyłącznie kolorom materiału Visalys® CemCore®.
Wskazania do stosowania • Sprawdzanie wybranego koloru przed ostatecznym osadzeniem za pomocą materiału Visalys® CemCore® • Do pokrywania połączeń cementowych w celu zmniejszenia warstwy inhibicji
Przeciwwskazania Stwierdzone alergie na składniki pasty próbnej Visalys® CemCore® Try In Paste.
Ostrzeżenia U osób wrażliwych nie można wykuczyć wystąpienia reakcji alergicznych na produkt. Ze względu na właściwości higroskopijne produktu może dojść do przemieszczenia płynu w kanałkach zębity, w wy- niku czego wrażliwi pacjenci mogą odczuwać krótkotrwały ból. Zależnie od potrzeb można zastosować środki zapobie- gające nadwrażliwości lub znieczulenie. Przebadzkie pasty próbnej Visalys® CemCore® Try In Paste na powierzchniach odbudowy lub na zębnie zęba mogą osłabiać się adhezji materiału Visalys® CemCore®. Pasta próbna Visalys® CemCore® Try In Paste nie utwardza się i nie jest odpowiednia do cementowania odbudowy. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
Uwaga Nie stosować po upływie terminu ważności. Nie używać materiału. W przypadku nieumyślnego polknięcia materiału: Zwrócić się do lekarza w przypadku pojawie- nia się lub utrzymywania się problemów. Unikać kontaktu ze skórą i błoną śluzową. Unikać kontaktu z oczami. W razie przypadkowego kontaktu z oczami: natychmiast dokładnie przepłukać oczą środ- kiem do płukania oczu lub wodą. Zastosować odpowiednie środki ochronne (p. nośc okulary ochronne). Zwrócić się do lekarza w przypadku pojawienia się lub utrzymywania się problemów.
Karty charakterystyki substancji są dostępne na stronie internetowej: www.kettenbach.com.

Товарні знаки

Visalys® CemCore® Try In Paste (Візаліс ЦеmКоре Трай Іn Пасте) та Visalys® CemCore® (Візаліс ЦеmКоре) є зареєстровани- ми торговими знаками компанії Kettenbach GmbH & Co. KG.

Примітка

Деякі матеріали / продукти компанії Kettenbach доступні для продажу не в усіх країнах.

Тільки для професійного використання в стоматології.

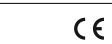
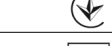
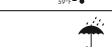
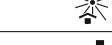
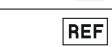
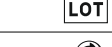
У випадку серйозних інцидентів у зв'язку з використанням виробу негайно зверніться до виробника та комплетн- ного органу.

Обмеження відповідальності

За винятком випадків, коли це заборонено законодавством, компанія Kettenbach GmbH & Co. KG не несе відповідальнос- ті за будь-які збитки або пошкодження, спричинені у зв'язку з використанням цього продукту, будь то прямих, не- прямих, спеціальних, випадкових або опунний збиток, незалежно від правової підстави, у тому числі гарантії, контр- акту, необхідності або певної відповідальності.

Інформація про продукцію компанії Kettenbach базується на результатах комплексних досліджень та досвіді засто- сування технології. Ми надаємо ці результати відповідно до нашої достовірної інформації, але записуємо за собою право на технічні зміни з метою вдосконалення продукції. Проте це не звільняє користувача від обов'язку дотриму- ватися всіх наших рекомендацій та вказівок під час використання продукту.

Дата останнього перегляду інструкції із застосування: 12.2020

Умовні позначення	
Відповідність до Директиви про медичні вироби MDD 93/42/EEC	
Знак відповідності	
Модельний виріб	
Ознайомлення з інструкцією для застосування	
Використати до	
Температурне обмеження	
Зберігати в сумці міді	
Не допускати впливу сонячного світла	
Виробник	
Номер за каталогом	
Код пагіті	
Пакування матеріал підлягає вторинній переробці	

KETtenBACH GmbH & Co. KG Im Heerfeld 7, 35713 Eschenburg, Germany KETtenBACH GmbH & Co. KG, Im Heerfeld 7, 35713 Ešchenburg, Німеччина	
Вироблено у Німеччині Уповноважений представник в Україні: ТОВ «Кратіс Медтехніка» , вул. Боготувівська, 17-21, 04107, м. Київ, Україна. Тел.: 0 800 21-52-52	
日本語	

製品概要 Visalys® CemCore® Try In Pasteは、セラミック修復物の表面で選択したVisalys® CemCore®シードのシェード効果をシミュレートし、セメントと接着結合部を被覆して阻害層を回避するのに役立ちます。 水溶性ベーストは、完全に硬化したVisalys® CemCore®によりシードと半透明に対応しています。 Visalys® CemCore® Try In Pasteはシードの Universal (A2/A3)、Dark (A4)、Opaque、Bleach および Translucentと提供されます。 注記セメントと合着適合材料Visalys® CemCore®は、一度だけ完全に重合され、最終的シェードを形成し、Visalys® CemCore® Try In Pasteとのシェード調整が達成されます。 www.kettenbach.com.のウェブサイトに.
使用目的 • Visalys® CemCore®との恒久的セメント合着の前に選択したシェードを確認するため • セメント接合部を覆い、阻害層を削減
禁忌 Visalys® CemCore®の構成成分に対する既知のアレルギー
警告 過敏症の人に関しては、本製品に対するアレルギー反応を除外することはできません。 製品の吸湿性の結果として、象牙質細管での流動性変化が起こり、感受性の高い患者においては短期間の痛みを感じる可能性があります。必要に応じて減感剤を使用するか、麻酔を実施することができます。 修復物またはコア表面上の Visalys® CemCore® Try In Pasteの残塩は、Visalys® CemCore®の修復強度を低下させる可能性があります。Visalys® CemCore® Try In Pasteは固定されておらず、修復物のセメント合着には適していません。 子供の手の届かないところに保管してください。

注意事項 有効期限を過ぎた製品は使用しないでください。 材料を飲み込まないようしてください！万一不注意で材料を飲み込んだ場合：問題がある場合や症状が持続する場合、医師の診察を受けてください。 皮膚や粘膜との接触を避けてください。 目に入らないようしてください。万一目と接触した場合は、直ちに洗眼剤または水でよく洗い流してください。適切な保護具を装着してください（例、安全メガネの着用）。問題がある場合やそれが持続する場合、医師の診察を受けてください。 安全性データシートは、www.kettenbach.comでもご査閲頂けます。
使用方法 Visalys® CemCore®の取扱説明書の仕様に従って修復物を試しにはめ込んだ後、選択したシェードのシェード効果を互換性のあるVisalys® CemCore® Try In Pasteを用いてシミュレートすることができます。コアの自然なシェード効果を保持するために、コア表面は乾燥させるべきではありません。 1. 必要なシェードの選択および、修復物の内側についてのアプリケーションチップでのトライインベーストの塗布。使用したアプリケーションチップの廃棄およびVisalys® CemCore® Try In Pasteの密閉キャップの交換。 2. コア、キャビティ、またはベニア用の目的とする歯表面への修復物の配置。配置中に高い圧力をかけないようにし、修復物の破壊を防いでください。 3. 糸鋸のVisalys® CemCore® Try In Pasteを、適切な器具（例、ブラシ、コップンベレット）を用いて取り除いてください。シェード効果の最良のシミュレーションは、トライインベーストの層厚みがその後のセメント層の厚みと一致したときに達成されます。 4. シード効果の評価。必要な場合は、もう一つのシェードを選択します。 5. 修復物を締め、コアおよび修復物の接着表面を洗浄します。トライインベーストの完全な除去に注意を払い、恒久的セメント合着のために良好な接着層を形成してください。 6. 選択したシェードにおける、製品の取扱説明書に従った、Visalys® CemCore®を用いた修復物のセメント合着。

消毒状態 乾燥状態から保護し、室温（15°C/59°F–25°C/77°F）で保管し、極端な温度を避けること。 有効期限を過ぎた製品は使用しないでください。 材料を飲み込まないようしてください！万一不注意で材料を飲み込んだ場合：問題がある場合や症状が持続する場合、医師の診察を受けてください。 皮膚や粘膜との接触を避けてください。 目に入らないようしてください。万一目と接触した場合は、直ちに洗眼剤または水でよく洗い流してください。適切な保護具を装着してください（例、安全メガネの着用）。問題がある場合やそれが持続する場合、医師の診察を受けてください。 安全性データシートは、www.kettenbach.comでもご査閲頂けます。
注意事項 有効期限を過ぎた製品は使用しないでください。 材料を飲み込まないようしてください！万一不注意で材料を飲み込んだ場合：問題がある場合や症状が持続する場合、医師の診察を受けてください。 皮膚や粘膜との接触を避けてください。 目に入らないようしてください。万一目と接触した場合は、直ちに洗眼剤または水でよく洗い流してください。適切な保護具を装着してください（例、安全メガネの着用）。問題がある場合やそれが持続する場合、医師の診察を受けてください。 安全性データシートは、www.kettenbach.comでもご査閲頂けます。
使用目的 • Visalys® CemCore®との恒久的セメント合着の前に選択したシェードを確認するため • セメント接合部を覆い、阻害層を削減
禁忌 Visalys® CemCore®の構成成分に対する既知のアレルギー
警告 過敏症の人に関しては、本製品に対するアレルギー反応を除外することはできません。 製品の吸湿性の結果として、象牙質細管での流動性変化が起こり、感受性の高い患者においては短期間の痛みを感じる可能性があります。必要に応じて減感剤を使用するか、麻酔を実施することができます。 修復物またはコア表面上の Visalys® CemCore® Try In Pasteの残塩は、Visalys® CemCore®の修復強度を低下させる可能性があります。Visalys® CemCore® Try In Pasteは固定されておらず、修復物のセメント合着には適していません。 子供の手の届かないところに保管してください。

注意事項 有効期限を過ぎた製品は使用しないでください。 材料を飲み込まないようしてください！万一不注意で材料を飲み込んだ場合：問題がある場合や症状が持続する場合、医師の診察を受けてください。 皮膚や粘膜との接触を避けてください。 目に入らないようしてください。万一目と接触した場合は、直ちに洗眼剤または水でよく洗い流してください。適切な保護具を装着してください（例、安全メガネの着用）。問題がある場合やそれが持続する場合、医師の診察を受けてください。 安全性データシートは、www.kettenbach.comでもご査閲頂けます。
使用目的 • Visalys® CemCore®との恒久的セメント合着の前に選択したシェードを確認するため • セメント接合部を覆い、阻害層を削減
禁忌 Visalys® CemCore®の構成成分に対する既知のアレルギー
警告 過敏症の人に関しては、本製品に対するアレルギー反応を除外することはできません。 製品の吸湿性の結果として、象牙質細管での流動性変化が起こり、感受性の高い患者においては短期間の痛みを感じる可能性があります。必要に応じて減感剤を使用するか、麻酔を実施することができま